

ด่วนมาก

ที่ กต ๑๐๐๕/๑๑๐๘



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

รหัสเรื่อง : ส12699 ๘๖๖

รับที่ : ๘7934/57 ๘/๑

วันที่ : 25 ก.ย. 57 เวลา : 11:30

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๔๐๐

พิท. 54

25 ก.ย. 57

11.35 น.

๒๓ กันยายน ๒๕๕๗

เรื่อง ข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติคว่ำบาตรเกาหลีเหนือ

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๑๑๔๖๔ ลงวันที่ ๓ พฤษภาคม ๒๕๕๖

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ ที่ ๒๑๙๑ (ค.ศ. ๒๐๑๔) เรื่อง
มาตรการคว่ำบาตรเกาหลีเหนือ ลงวันที่ ๓ มีนาคม ค.ศ. ๒๐๑๔
๒. แถลงข่าวหมายเลข SC/๑๑๓๕๓ ลงวันที่ ๑๕ เมษายน ค.ศ. ๒๐๑๔ เกี่ยวกับ
คณะกรรมการคว่ำบาตรฯ รับรองการเพิ่มรายชื่อคณะบุคคลที่ถูกอายัด
ทรัพย์สิน ๑ คณะ
๓. แถลงข่าวหมายเลข SC/๑๑๔๙๙ ลงวันที่ ๒๔ กรกฎาคม ค.ศ. ๒๐๑๔ เกี่ยวกับ
คณะกรรมการคว่ำบาตรฯ รับรองการเพิ่มรายชื่อคณะบุคคลที่ถูกอายัด
ทรัพย์สิน ๑ คณะ
๔. แถลงข่าวหมายเลข SC/๑๑๕๐๓ ลงวันที่ ๓๐ กรกฎาคม ค.ศ. ๒๐๑๔ เกี่ยวกับ
คณะกรรมการคว่ำบาตรฯ รับรองการเพิ่มรายชื่อบุคคลที่ถูกห้ามการเดินทาง
และอายัดทรัพย์สิน ๑ คน
๕. รายชื่อคณะบุคคลที่ถูกอายัดทรัพย์สิน และรายชื่อบุคคลที่ถูกห้ามการเดินทาง
และอายัดทรัพย์สินทั้งหมด สถานะวันที่ ๓๐ กรกฎาคม ค.ศ. ๒๐๑๔

ตามหนังสือที่อ้างถึง แจ้งว่า คณะรัฐมนตรีมีมติเมื่อวันที่ ๓๐ เมษายน ๒๕๕๖ อนุมัติ
ให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องดำเนินการตามข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ (United
Nations Security Council – UNSC) ที่ ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓) เรื่องการคว่ำบาตรเกาหลีเหนือ และ
ปรับปรุงฐานข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องดังกล่าวให้เป็นไปตามรายชื่อล่าสุด ความแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนข้อมูลและพัฒนาการเกี่ยวกับเรื่องดังกล่าว ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ เมื่อวันที่ ๑๔ ตุลาคม ๒๕๔๙ คณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ
รับรองข้อมติที่ ๑๗๑๘ (ค.ศ. ๒๐๐๖) เรื่องการคว่ำบาตรเกาหลีเหนือ โดยระบุให้รัฐสมาชิกดำเนิน
มาตรการต่างๆ เพื่อป้องกันไม่ให้มีการจัดหา ซื้อขาย หรือขนย้ายอาวุธและยุทธโศปกรณ์ สิ่งของ
และเทคโนโลยีที่เกี่ยวข้องกับนิวเคลียร์ ชีปนาวุธ และอาวุธที่มีอานุภาพทำลายล้างสูง ตามที่
คณะกรรมการคว่ำบาตร หรือคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติกำหนด ผ่านอาณาเขตรัฐ
ของตน หรือโดยคนชาติของตน หรือโดยใช้เรือหรืออากาศยานที่มีสัญชาติของตนไปยังเกาหลีเหนือ
รวมทั้งห้ามไม่ให้รัฐสมาชิกจัดซื้อสิ่งของดังกล่าวจากเกาหลีเหนือ นอกจากนี้ กำหนดให้ระงับกิจกรรม
ทางการเงินและทรัพย์สินทางการเงินอื่นๆ ที่อยู่ภายในอาณาเขตของตน ซึ่งเป็นของหรือควบคุม
โดยบุคคลหรือคณะบุคคลซึ่งคณะกรรมการคว่ำบาตรหรือคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ
ระบุว่า มีความเกี่ยวข้องหรือสนับสนุนโครงการนิวเคลียร์ อาวุธที่มีอานุภาพทำลายล้างสูง หรือ

/ ชีปนาวุธ ...

ชิปนาวุธของเกาหลีเหนือ หรือป้องกันไม่ให้กิจกรรมทางการเงินดังกล่าวเกิดขึ้นโดยบุคคลสัญชาติตน หรือที่อยู่ในอาณาเขตตน

๑.๒ เมื่อวันที่ ๑๒ มิถุนายน ๒๕๕๒ คณะมนตรีความมั่นคงฯ รับรองข้อมติที่ ๑๘๗๔ (ค.ศ. ๒๐๐๙) เรื่องมาตรการคว่ำบาตรเกาหลีเหนือเพิ่มเติม เพื่อตอบโต้การทดลองอาวุธนิวเคลียร์ของเกาหลีเหนือเมื่อวันที่ ๒๕ พฤษภาคม ๒๕๕๒ โดยห้ามการซื้อขาย สนับสนุน หรือส่งผ่านอาวุธทุกประเภทแก่เกาหลีเหนือ (ยกเว้นอาวุธเล็กและอาวุธเบา ซึ่งจะต้องแจ้งคณะกรรมการคว่ำบาตรล่วงหน้า) และให้ตรวจสอบสินค้าทั้งหมดที่เข้าและออกจากเกาหลีเหนือในอาณาเขตของรัฐตน หากมีเหตุผลเชื่อถือว่า มีการบรรทุกสินค้าต้องห้าม และให้ตรวจสอบเรือสินค้าในทะเลหลวงได้ โดยขอความเห็นชอบจากรัฐเจ้าของเรือก่อนตรวจ หากรัฐนั้นไม่ยินยอม รัฐนั้นต้องสั่งการให้เรือเข้าเทียบท่าที่เหมาะสมเพื่อการตรวจค้นต่อไป และหากตรวจพบสินค้าต้องห้าม ก็ให้อำนาจกับรัฐนั้นๆ ยึดและทำลายสินค้านี้ดังกล่าวได้ และรายงานให้คณะกรรมการคว่ำบาตรทราบ ตลอดจนห้ามรัฐและสถาบันการเงินระหว่างประเทศสร้างข้อผูกพันใหม่ว่าด้วยความช่วยเหลือทางการเงิน การให้สินเชื่อเพื่อการส่งออก การกู้ยืมกับเกาหลีเหนือ ยกเว้นด้วยเหตุผลด้านมนุษยธรรม หรือการพัฒนาที่เกี่ยวข้องโดยตรงกับพลเรือนเกาหลีเหนือ

๑.๓ เมื่อวันที่ ๒๒ มกราคม ๒๕๕๖ คณะมนตรีความมั่นคงฯ รับรองข้อมติที่ ๒๐๘๗ (ค.ศ. ๒๐๑๓) เรื่องมาตรการคว่ำบาตรเกาหลีเหนือเพิ่มเติม เพื่อตอบโต้การยิงชิปนาวุธพิสัยไกลขึ้นสู่วงโคจรอวกาศ เมื่อวันที่ ๑๒ ธันวาคม ๒๕๕๕ ของเกาหลีเหนือ นอกจากนี้ ได้เพิ่มรายชื่อบุคคลที่ถูกห้ามการเดินทางและอายัดทรัพย์สินจำนวน ๔ คน และเพิ่มรายชื่อคณะบุคคลที่ถูกอายัดทรัพย์สินจำนวน ๖ คณะ

๑.๔ เมื่อวันที่ ๗ มีนาคม ๒๕๕๖ คณะมนตรีความมั่นคงฯ ได้รับรองข้อมติที่ ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓) เรื่องมาตรการคว่ำบาตรเกาหลีเหนือ เพื่อตอบโต้การทดสอบจรวดเพื่อส่งดาวเทียม เมื่อวันที่ ๑๒ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๖ ของเกาหลีเหนือ นอกจากนี้ ได้เพิ่มรายชื่อบุคคลที่ถูกห้ามการเดินทางและอายัดทรัพย์สินจำนวน ๓ คน เพิ่มรายชื่อคณะบุคคลที่ถูกอายัดทรัพย์สินจำนวน ๒ คณะ เพิ่มรายการสิ่งของ วัสดุ เครื่องมือ สินค้า และเทคโนโลยี และรายการสินค้าฟุ่มเฟือย

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

๒.๑ เมื่อวันที่ ๕ มีนาคม ๒๕๕๗ คณะมนตรีความมั่นคงฯ ได้รับรองข้อมติที่ ๒๑๔๐ (ค.ศ. ๒๐๑๔) เรียกร้องให้ประเทศสมาชิกสหประชาชาติให้ความร่วมมือกับคณะกรรมการคว่ำบาตรเกาหลีเหนือ และคณะผู้เชี่ยวชาญภายใต้คณะกรรมการคว่ำบาตรฯ (Panel of Experts) ในการให้ข้อมูลที่มีเกี่ยวกับการอนุวัติมาตรการภายใต้ข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงฯ ที่ ๑๗๑๘ (ค.ศ. ๒๐๐๖) ที่ ๑๘๗๔ (ค.ศ. ๒๐๐๙) ที่ ๒๐๘๗ (ค.ศ. ๒๐๑๓) และที่ ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓) ดังปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

๒.๒ เมื่อวันที่ ๑๕ เมษายน ๒๕ กรกฎาคม และ ๓๐ กรกฎาคม ๒๕๕๗ คณะกรรมการคว่ำบาตรฯ ได้รับรองการเพิ่มรายชื่อคณะบุคคลที่ถูกอายัดทรัพย์สิน รวม ๒ คณะ และรายชื่อบุคคลที่ถูกห้ามการเดินทางและอายัดทรัพย์สิน ๑ คน ดังปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ ๓ และ ๔ ตามลำดับ

สำหรับรายชื่อคณะบุคคลที่ถูกอายัดทรัพย์สินและรายชื่อบุคคลที่ถูกห้ามการเดินทางและอายัดทรัพย์สินภายใต้มาตรการคว่ำบาตรเกาหลีเหนือทั้งหมด ปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๕

อนึ่ง การกำหนดมาตรการคว่ำบาตร และการเพิ่มรายชื่อบุคคลและคณะบุคคล เป็นเรื่องที่มีผลผูกพันไทยในฐานะรัฐสมาชิกสหประชาชาติ และมีความเกี่ยวข้องกับการดำเนินการของหน่วยงานไทยหลายหน่วยงาน จึงเข้าข่ายเรื่องที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามมาตรา ๔ วรรค ๗ ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

โดยที่ไทยในฐานะรัฐสมาชิกสหประชาชาติจะต้องปฏิบัติตามข้อมติที่ ๒๑๔๑ (ค.ศ. ๒๐๑๔) เพิ่มเติมจากข้อมติอื่น ๆ ที่เคยได้รับการรับรองภายใต้มาตรการคว่ำบาตรเกาหลีเหนือ จึงมีความจำเป็นที่จะต้องมอบหมายหน่วยงานที่เกี่ยวข้องปฏิบัติตามข้อมติดังกล่าว และปรับปรุงฐานข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องดังกล่าวให้เป็นปัจจุบันโดยเร็ว จึงขอความกรุณาเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อโปรดพิจารณาในโอกาสแรก นอกจากนี้ คณะผู้เชี่ยวชาญภายใต้คณะกรรมการคว่ำบาตรฯ ซึ่งมีหน้าที่หลักตรวจสอบข้อมูลและรายละเอียดที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินการของบริษัทที่ถูกนำขึ้นบัญชีรายชื่อคว่ำบาตร ได้มีหนังสือถึงกระทรวงการต่างประเทศ และกรมเจ้าท่า เพื่อขอรับข้อมูลรายละเอียดเกี่ยวกับเรือที่เดินทางและแวะผ่านท่าเรือกรุงเทพ และบริษัทไทย รวมทั้งบุคคลที่อาจทำนอกราชการอยู่ในประเทศไทย ซึ่งอาจมีส่วนเกี่ยวข้องกับการนำขึ้นบัญชีรายชื่อคว่ำบาตรดังกล่าว

๔. สารสำคัญ/ข้อเท็จจริง/ข้อกฎหมายที่เกี่ยวข้อง

สารสำคัญของข้อมติที่ ๒๑๔๑ (ค.ศ. ๒๐๑๔) ได้แก่ ข้อ ๕ เรียกร้องให้ประเทศสมาชิกสหประชาชาติให้ความร่วมมือกับคณะกรรมการคว่ำบาตรเกาหลีเหนือ และคณะผู้เชี่ยวชาญภายใต้คณะกรรมการคว่ำบาตรฯ ในการให้ข้อมูลที่มีเกี่ยวกับการอนุวัติมาตรการภายใต้ข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงฯ ที่ ๑๗๑๘ (ค.ศ. ๒๐๐๖) ที่ ๑๘๗๔ (ค.ศ. ๒๐๐๙) ที่ ๒๐๘๗ (ค.ศ. ๒๐๑๓) และที่ ๒๐๙๔ (ค.ศ. ๒๐๑๓)

๕. ประเด็นที่เสนอคณะรัฐมนตรี

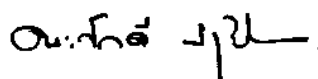
กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๕.๑ ให้ความเห็นชอบต่อการดำเนินการตามข้อมติของคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ ที่ ๒๑๔๑ (ค.ศ. ๒๐๑๔) เกี่ยวกับการให้ความร่วมมือกับคณะกรรมการคว่ำบาตรเกาหลีเหนือ และคณะผู้เชี่ยวชาญภายใต้คณะกรรมการคว่ำบาตรฯ

๕.๒ มอบหมายให้ส่วนราชการที่เกี่ยวข้องของไทย ได้แก่ กระทรวงกลาโหม กระทรวงอุตสาหกรรม กระทรวงการคลัง กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี กระทรวงคมนาคม กระทรวงพาณิชย์ สำนักงานสภาพัฒนาการเศรษฐกิจแห่งชาติ สำนักข่าวกรองแห่งชาติ สำนักงานตำรวจแห่งชาติ การท่าเรือแห่งประเทศไทย สำนักงานป้องกันและปราบปรามการฟอกเงิน ธนาคารแห่งประเทศไทย สมาคมธนาคารไทย คณะกรรมการการบินพลเรือน และสำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการลงทุน ปฏิบัติตามข้อมติดังกล่าว และปรับปรุงฐานข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องดังกล่าวให้เป็นไปตามรายชื่อล่าสุด

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไปด้วย จักขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ

พลเอก 

(ธนศักดิ์ ปฏิมาปกร)

รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมองค์การระหว่างประเทศ

กองสันติภาพ ความมั่นคงและการลดอาวุธ

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๒๑๓๕ (ณรงค์)

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๗๓